

Índice / Index:..... 1

Habitaciones / Rooms 2

1. Uso del teléfono / Telephone
2. Comunicarse con otra habitación / Calling another room
3. Discado directo nacional e internacional / National and international calls
4. Cajilla de seguridad / Safety box
5. Conexión a Internet de alta velocidad / High speed internet connection:
6. Plancha y mesa de planchar / Iron and ironing board
7. Conserjería / Concierge
8. Amenities / Amenities
9. Agua embotellada / Bottled wáter
10. Café / Coffee
11. Toma de corriente independiente / Independent power outlet
12. Guia de Canales/ Channel Guide

Alimentos y bebidas / Food and beverages.....9

Servicios adicionales / Other services10

1. Lavandería / Laundry
2. Centro de negocios / Business center
3. Parqueadero / Parking
4. Servicio de despertador / Wake up call service
5. Café y té / Coffee and tea
6. Tarjetas de crédito / Credit cards
7. Servicio de fax y fotocopias / Fax and copy machine service
8. Asistencia con el equipaje / Luggage assistance
9. Recepción 24 horas / 24 hours front desk
10. Servicio médico / Medical service
11. Si usted requiere servicios o elementos extras como: / If you require extra services or items such as
12. Desayuno Express / Express Breakfast
13. Check out Express/ Express Check out
14. Ventiladores / Electrical fans
15. Gimnasio / GYM
16. Salones para eventos / Meeting room facilities
17. ¿Olvido algo? / Forget something?

Plan de emergencias / Emergency plan12

Habitaciones / Rooms

Este hotel es 100% libre de humo. No está permitido fumar en las habitaciones o en las áreas públicas.

This hotel is 100% smoke free. Smoking its not allowed in the rooms and public areas.

Somos un Hotel que piensa en el medio ambiente, por lo cual usted podrá colaborarnos colocando la llave de su habitación en el ahorrador de energía ubicado en la entrada, cuando esté dentro de su habitación.

The hotel has a pro enviromental policy. You can help us by putting your room key in the energy saving system located by the front door.

1. Uso del teléfono / Telephone:

Para comunicarse con recepción marque 0, restaurante y servicio a la habitación, digite 0.

To call the operator, dial 0, the restaurant and room service, dial 0

2. Habitación con habitación / Room to room calling:

Para comunicarse con otra habitación, marque el número de la habitación.

To call another room, please dial the room number.

3. Discado directo nacional e internacional / National and internnational calls:

Para llamadas locales marque 9 + número telefónico. / Local calls dial 9 + phone number (7 digits).

Para llamadas nacionales marque 9 + indicativo del operador 07 + código de la ciudad + número de teléfono.
/ National calls dial 9 + indicative of the operator 07 + city code + phone number.

Para llamadas internacionales marque 9 + 007 + código de país + código de área + número telefónico. /
International calls dial 9 + 007 + country code + area code + phone number.

Para llamadas a celular marque 9 + 03 + número de teléfono

To mobile phones dial: 9 + 03 + phone number.

Indicativos Nacionales / City Codes

Bogotá - Cundinamarca	1
Medellín - Antioquia	4
Cali - Valle	2
Barranquilla - Atlántico	5

Arauca - Arauca	8
Armenia - Quindío	6
Bucaramanga - Santander	7
Cartagena - Bolívar	5
Cúcuta - N. Santander	7
Florencia - Caquetá	8

Ibagué - Tolima	8
Leticia - Amazonas	8
Manizales - Caldas	6
Mitú - Vaupés	8
Mocoa - Putumayo	8
Montería - Córdoba	4
Neiva - Huila	8
Pasto - Nariño	2
Pereira - Risaralda	6
Popayán - Cauca	2
Puerto Carreño - Vichada	8
Puerto Inírida - Guainía	8
Quibdó - Chocó	4
Riohacha - La Guajira	5
San Andrés - San Andrés	8
San José del Guaviare - Guaviare	8
Santa Marta - Magdalena	5
Sincelejo - Sucre	5
Valledupar - Cesar	5
Villavicencio - Meta	8
Tunja - Boyacá	8
Yopal - Casanare	8

Ecuador / Ecuador	593
El Salvador / Salvador	503
España / Spain	34
EEUU / USA	1
Filipinas / Philippines	63
Francia / France	33
Grecia / Greece	30
Holanda / Netherlands	31
Israel / Israel	972
Italia / Italy	39
Japón / Japan	81
Luxemburgo / Luxembourg	352
México / Mexico	52
Noruega / Norway	47
Panamá / Panama	507
Perú / Peru	51
Polonia / Poland	48
Portugal / Portugal	351
Puerto Rico / Puerto Rico	1787
Rep. Dominicana / Dominican Rep.	1008
Suecia / Sweden	46
Suiza / Switzerland	41
Venezuela / Venezuela	58

Indicativos

Internacionales:

International codes:

Alemania / Germany	49
Argentina / Argentina	54
Austria / Austria	43
Bélgica / Belgium	32
Brasil / Brazil	55
Canadá / Canada	001
Colombia / Colombia	57
Costa Rica / Costa Rica	506
Chile / Chile	56
Dinamarca / Denmark	45

Para conectarse a operadoras internacionales como ATT, MCI o SPRINT, marque / To connect to an international operator like ATT, MCI or SPRINT, please dial:

ATT	7 + 018009110010
MCI	7 + 018009160001
SPRINT	7 + 018009130110
GLOBAL	7 + 018000912237

4. Cajilla de seguridad / Safety box:

Contamos con una cajilla de seguridad electrónica en su habitación para el depósito de sus artículos de valor. Está ubicada en el armario de su habitación. Recuerde que el hotel no se hace responsable por elementos de valor dejados fuera de las cajillas de seguridad. Para utilizar su cajilla de seguridad, por favor siga las instrucciones impresas en la puerta de la cajilla.

We have an electronic safety deposit box in your room to storage valuables. It is located inside your room's closet. Remember that the hotel is not responsible for valuables left out of the safety box. To use your safety box, please follow the printed instructions on the safety box door.

5. Conexión a Internet de alta velocidad / High speed internet connection:

El servicio de internet en la habitación es inalámbrico y gratuito, para conectarse busque la red BWNIVARI, por favor escriba el usuario y la contraseña que es suministrada en la recepción.

We have free wireless internet service. To connect search for the network BWNIVARI, enter the username and password that will be provided at the front desk.

Observaciones:

Si accede a través de su equipo personal, por favor verifique los siguientes aspectos de configuración en su equipo:

- Tener el dispositivo inalámbrico encendido
- Estar conectado a la red llamada BWNIVARI.
- Tener configurada la dirección IP de forma automática
- No usar servidor proxy
- Solicite asistencia técnica en la recepción (marque 0)

Comments:

If you access through your personal device, please check the following settings:

- Having the wireless device ON.
- Be connected to the network BWNIVARI.
- Having the IP address configured automatically
- Do not use proxy server
- Request technical assistance at the reception (dial 0)

6. Plancha y mesa de planchar / Iron and ironing board:

Para su comodidad puede solicitarla comunicándose con recepción.

Please contact the front desk if you require an iron and ironing board.

7. Conserjería / Concierge:

El servicio de conserjería se ofrece desde la recepción. Si requiere información de la ciudad, reserva de restaurantes, alternativas de turismo o cualquier otro servicio de este tipo diríjase a la recepción o por teléfono digitando 0.

The concierge service is available at the front desk. If you require city information, restaurant booking, tourism options or any other service, please go to the front desk or by phone dialing 0.

8. Amenities / Amenities:

Para su comodidad y si olvidó alguno de estos elementos:

For your comfort and if you forgot any of these items:

- Kit de afeitar / Shaving kit
- Kit dental / Dental kit
- Gorro de baño / Shower cap
- Toallas higiénicas / Pads
- Peinilla / Comb
- Costurero / Sewing kit

Por favor solicítelos a recepción sin costo alguno y tenga en cuenta que están disponibles 24 horas al día.

Please contact the front desk if you require any of these amenities without any cost. They are available 24 hours.

9. Agua embotellada / Bottled water

Para su comodidad le ofrecemos una botella de agua de cortesía durante su estadía, si usted requiere agua adicional por favor solicítela a recepción. Igualmente encuentra agua embotellada en su mini bar.

For your comfort we offer you one free bottle of water during your stay. If you require additional bottled water please contact the front desk. You can also find priced bottled water in your minibar.

10. Café / Coffee

Para su comodidad le ofrecemos café y té (regular y/o descafeinado) durante su estadía, si requiere café o te adicional solicítelo a recepción. Servicio disponible las 24 horas.

For your comfort we offer you complimentary coffee and tea (regular and/or decaf) if you require additional coffee or tea, please contact the front desk, they are available 24 hours a day.

11. Toma de corriente independiente / Independent power outlet

La toma de corriente localizada en la mesa de noche donde se encuentra el reloj despertador, puede continuar utilizándola incluso cuando retira la tarjeta del ahorrador de luz.

The power outlet located beside the desk is independent of the room's energy saving system. You can continue using it even after removing the card.

12. Guia de canales / Channel Guide

Guia de canales / Channel Guide		Guia de canales / Channel Guide	
Canal / Channel	Numero / Number	Canal / Channel	Numero / Number
RCN	130	BBC	768
Caracol	132	DW Latinoamérica	770
City TV	133	TVN Chile	774
Caracol Internacional	134	RTP Internacional	778
RCN Nuestra Tele	135	El Trece Internacional	784
Canal Uno	136	Telefe Internacional	786
Señal Colombia	137	Music Mix	900
Señal Institucional	138	Éxitos recientes	901
Canal Congreso	139	Pop Adulto	902
TeleAntioquia	140	Ritmos urbanos	904
TelePacífico	141	Euro hits	906
TeleCaribe	142	Rompepistas	908
Canal Capital	143	Dance	910
RCN 24 Noticias	145	Rock'n roll	912
El Tiempo	146	Hard Rock	914
Cable Noticias	147	Himnos del rock	916
OnDIRECTV	201	Clásicos Soul y R&B	918
FOX	202	Años 70's	922
Warner Channel	206	Años 80's	924
A&E	207	Años 90's	926
Sony Entertainment Television	208	Pop latino actual	928
AXN	209	Éxitos de las Américas	930

Guia de canales / Channel Guide		Guia de canales / Channel Guide	
Canal / Channel	Numero / Number	Canal / Channel	Numero / Number
AMC	210	Rock en español	932
Fox Life	212	Latino tropical	934
TNT Series	213	Salsa y merengue	936
Atres Series	214	Viva México	938
Comedy Central	215	Jammin' reggae	940
TBS veryfunny	216	Drive	942
FX	217	Silk	944
Universal Channel	218	Cocktail lounge	946
SyFy	219	New Age	948
TruTV	220	Big Band	950
Hola TV	221	Swinging standards	952
E!	222	Jazz Now	954
Investigation Discovery	223	Maestros del Jazz	956
Glitz*	224	Maestros del clásico	958
Pasiones	225	Opera plus	960
Las Estrellas	226	La Romántica 88.9 FM	978
TLNovelas	227	Deportiva 1300AM	979
Lifetime	228	Unión Radio Noticias	980
Home & Health	229	Radio Caracol	982
Más Chic	230	Radio Francia Internacional	984
Telemundo Internacional	231	Fiesta 106 FM	985
El Gourmet	232	RCN Radio	991
Food Network	233	La FM Radio	992
MTV Latin America	264	W Radio	993
Quiero Música en mi Idioma	269	RCN HD	1130
HTV	272	Caracol HD	1132
Cartoon Network	304	Canal Uno HD	1136
Nickelodeon	308	Señal Colombia HD	1137
Disney Channel	314	Teleantioquia HD	1140
Disney Junior	315	TelePacífico HD	1141
Disney XD	316	TeleCaribe HD	1142
Nat Geo Kids	318	OnDIRECTV HD	1201
ZooMoo	321	FOX HD	1204
Discovery Kids	330	Warner HD	1206
Boomerang	334	A&E HD	1207
EWTN	350	SONY HD	1208
Canal 21	351	AXN HD	1207
Enlace	352	AMC HD	1210

Guía de canales / Channel Guide		Guía de canales / Channel Guide	
Canal / Channel	Numero / Number	Canal / Channel	Numero / Number
Cristovisión	353	Fox Life HD	1212
TNT	502	TNT Series HD	1213
Golden	503	Atres Series HD	1214
TCM	504	Comedy Central HD	1215
FX Movies	505	FX HD	1217
Cinecanal	507	Universal Channel HD	1218
Studio Universal	508	SyFy HD	1219
Cinemax	509	Hola TV HD	1221
Paramount Channel	510	E! HD	1222
Sundance Channel	513	Discovery ID HD	1223
Cine Latino	514	Lifetime HD	1228
De Película	516	Home & Health HD	1229
Golden Edge	517	Food Network HD	1233
Space	518	MTV HD	1264
ISAT	520	Cartoon Network HD	1304
Fox Sports	604	NICK HD	1308
FOX Sports2	608	Disney Channel HD	1312
Fox Sports3	609	Baby TV	1317
DIRECTV Sports	610	Discovery Kids HD	1330
DIRECTV Sports 2	612	TNT HD	1502
DIRECTV Sports +	613	Golden HD	1503
ESPN	621	FX Movies HD	1505
ESPN2	625	Cinecanal HD	1507
ESPN3	626	Studio Universal HD	1508
Golf Channel LA	628	Cinemax HD	1509
TyC Sports	629	Paramount HD	1510
Win Sports	633	SUNDANCE HD	1513
NBA TV	644	Space HD	1518
CNN en español	704	Fox Sports HD	1604
CNN International	706	FOX Sports 2 HD	1608
CNN Chile	707	Fox Sports 3 HD	1609
TVN 24 Horas	708	DIRECTV Sports HD	1610
Bloomberg	710	DIRECTV Sports 2 HD	1612
Todo Noticias	716	DIRECTV Sports + HD	1613
Canal 26	720	ESPN HD	1620
Telesur	722	ESPN+	1613
Globovisión	724	ESPN2 HD	1623

Guia de canales / Channel Guide		Guia de canales / Channel Guide	
Canal / Channel	Numero / Number	Canal / Channel	Numero / Number
Rural	726	ESPN 3 HD	1626
National Geographic Channel	730	GOLF Channel HD	1628
Discovery Channel	732	Win Sports HD	1633
Animal Planet	734	NAT GEO HD	1730
Nat Geo Wild	735	Discovery HD Theater	1731
Discovery Turbo	736	Discovery Channel HD	1732
Travel and Living	740	Animal Planet HD	1734
Sun Channel	741	NAT GEO WILD HD	1735
History Channel	742	Discovery World HD	1738
History 2	744	TLC HD	1740
Film & Arts	746	History Channel HD	1742
TV Española Internacional	760	History2 HD	1744
Antena 3 Internacional	762	Antena 3 HD	1762
RAI	766		

Alimentos y bebidas / Food & beverages

1. El Desayuno se sirve en nuestro restaurante, ubicado en el primer piso.

Breakfast is served in our restaurant, located on the first floor.

2. El horario del desayuno es de lunes a viernes de 6:30 a.m. a 9:30 a.m. Los fines de semana el horario es desde las 7:00 a.m. hasta las 10:00 a.m.

Breakfast is served monday to friday from 6:00 a.m. to 9:00 a.m. On weekends breakfast is served from 7:00 a.m. to 10:00 a.m.

3. Pregunte en recepción por el servicio a la habitación.

Ask the front desk for room service.

Servicios adicionales / Other services

1. Lavandería / Laundry

Con gusto le ofrecemos servicio de lavandería. En su closet encontrará el formato y la bolsa correspondiente. Por favor seleccione las prendas a lavar y firme el formato para su envío. Las prendas se reciben hasta las 10:00 a.m. y se devuelven el siguiente día antes de las 6:30 p.m. Este servicio es de lunes a sábado. Los domingos y festivos no se presta el servicio de lavandería.

We are glad to offer you laundry service. In the closet you will find the form and the laundry bag. Please select the garments to be washed and sign the shipping format. Clothes are received before 10:00 a.m. and returned the next day before 6:30 p.m. This service is available from Monday through Saturday. On Sundays and holidays it is not provided.

2. Centro de negocios / Business center

Centro de negocios gratuito para los huéspedes ubicado en mezzanine, con equipos de cómputo e impresión 24 horas disponible.

Free Business Center for guests located at the mezzanine, fully equipped with computer and printing devices available 24 hours.

3. Parqueadero / Parking

El parqueadero está ubicado en el mismo piso de recepción. Cuenta con capacidad para 8 vehículos y es cortesía para nuestros huéspedes y clientes.

Our parking lot is located on the same reception floor. The parking lot offers 8 vehicle spaces and special rates for guests and clients.

4. Servicio de despertador / Wake up call service

Este servicio se puede solicitar a la operadora, marcando desde su habitación el 0.

This service can be requested from your room to the operator, dialing 0.

5. Café y té / Coffee and tea

Disponemos de una cafetera individual en todas las habitaciones con café o té gratis para nuestros huéspedes.

Each room is equipped with a coffee maker and free coffee and tea bags.

6. Tarjetas de crédito / Credit Cards

Aceptamos tarjetas de crédito y débito: VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS.

Credit and debit cards accepted: VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS.

7. Servicio de fax y fotocopias / Fax and copy machine service

Disponemos del servicio de fax y fotocopias 24 horas del día en la recepción.

We have 24 hours fax and copy machine service at the front desk.

8. Asistencia con el equipaje / Luggage assistance

Disponemos de servicio de asistencia con el equipaje y guarda equipaje las 24 horas del día. Comuníquese con recepción para solicitar estos servicios.

We offer luggage assistance service and luggage room 24 hours a day. Please contact the front desk to request these services.

9. Recepción 24 horas / 24 hours front desk

Nuestra recepción está disponible las 24 horas del día.

Our front desk is available 24 hours.

10. Servicio médico / Medical service

El hotel cuenta con el servicio de médicos a domicilio. Para solicitar este servicio comuníquese con la recepción y le asistiremos.

The hotel includes medical service. To request this service contact the front desk and you will get assistance.

11. Si usted requiere servicios o elementos extras como: /

If you require extra services or items such as:

Cobijas, calentadores, adaptadores de corriente, toallas faciales, toallas adicionales, almohadas adicionales, cables para conexión (TV e Internet), cargadores de celular, por favor solicítelos a la recepción.

Blankets, heaters, power adapters, Face cloths, extra towels, extra pillows, connection cables (TV and Internet), cell phone chargers, please call the front desk.

12. Desayuno Express / Express Breakfast:

Puede solicitar información de este servicio contactándose con recepción hasta las 10:00pm.

For more information you can contact the front desk until 10:00pm if you require this service.

13. Check out Express/ Express Check out

Puede solicitar información de este servicio contactándose con recepción.

For more information you can contact the front desk if you require this service.

14. Ventiladores / Electrical fans

Para su comodidad puede solicitarlos comunicándose con recepción.

Please contact the front desk if you require an electrical fan.

15. Gimnasio / GYM

El hotel cuenta con servicio de gimnasio ubicado en el mezzanine, disponible 24 horas.

The hotel has Gym service, is located at the mezzanine, 24 hours Service.

16. Salones para eventos / Meeting room facilities

Contamos con 4 salones para eventos y reuniones con la siguiente capacidad:

- Nivari: 150 personas
- Roma: 50 personas
- Florencia: 8 personas (Sala de juntas)
- Nápoles: 10 personas (Sala de juntas)

Estas capacidades están calculadas para montaje en formato auditorio. Para otras capacidades y sus diferentes montajes comunicarse al departamento de eventos en la extensión telefónica 118 en horario de 8 a.m. a 6 p.m.

We have 4 conference rooms for events and meetings with the following capacities:

- Nivari: 150 people
- Roma: 50 people
- Florencia: 8 people (Boardroom)
- Napoles: 10 people (Boardroom)

These capacities are calculated on auditorium format. For other capacities please contact the events department at the telephone extension 118 from 8 a.m. to 6 p.m.

17. ¿Olvidó algo? / Forget something?

Queremos hacer de su estadía lo más cómoda posible. Recuerde que tenemos algunos artículos de aseo a su disposición. Solicítelos llamando a la recepción.

We want your stay with us to be comfortable. Please remember we have complimentary toiletries available if you need them. Just give us a call at the Front Desk.

Plan de emergencias / Emergency plan

En caso de incendio / In case of fire

Evite el pánico, conserve la calma y proceda así:

Comuníquese con la recepción, indicando su ubicación y el sitio del incidente, espere instrucciones. Si el fuego es pequeño y usted está en capacidad de combatirlo, use el extintor apropiado para ello; si no está en la capacidad de hacerlo o falla en su intento, abandone inmediatamente el área y evacúe el edificio por las escaleras de emergencia. No utilice los ascensores.

Do not panic, stay calm and proceed as follow:

Contact the front desk, indicating your location and the site of the incident, wait for instructions. If the fire is small and you are able to fight it, use the appropriate extinguisher. If you are unable to do so or fail in this attempt, leave the area immediately and evacuate the building through the emergency stairs. Do not use elevators.

En caso de terremoto / In case of an earthquake

Evite el pánico, conserve la calma y proceda así:

No trate de salir durante el sismo. Permanezca en un sitio alejado de ventanas, estanterías o lámparas de techo; refúgiase preferiblemente debajo de una mesa o escritorio, si observa señales de deterioro en el edificio, notifíquelo a recepción, indicando el piso y el sitio del siniestro.

Do not panic, stay calm and proceed as follow:

Do not attempt to exit the building during the earthquake. Stay in a place far away from windows, shelves or ceiling lights, preferably under a table or desk, if you see signs of deterioration in the building, notify it to the front desk, indicating the floor number where the incident is taking place.

En caso de atentado / In case of an attack

Evite el pánico, conserve la calma y proceda así:

Mire a su alrededor para detectar elementos que no sean suyos o no le sean conocidos. Si descubre elementos sospechosos o encuentra personas con comportamientos extraños o inusuales, notifique de inmediato a la recepción marcando por teléfono 0. Describa la situación, no mueva ningún objeto.

Do not panic, stay calm and proceed as follows:

Look around to identify items that are not yours or that are unknown to you. If you find suspicious items or people whose behavior is bizarre or unusual, report it immediately to the front desk dialing 0. Describe the situation. Do not move any objects.

Si escucha la notificación de alerta / In case you hear the alarm

Suspenda inmediatamente lo que está haciendo, permanezca en el sitio y espere instrucciones adicionales sobre la evacuación. Identifique la ubicación de la salida de emergencia más cercana.

Immediately stop what you are doing, remain in that place and wait for further instructions about the evacuation. Identify the location of the nearest emergency exit.

Si escucha la señal de evacuación / If you hear the evacuation signal

Salga calmado, pero rápidamente hacia las escaleras de emergencia, cierre la puerta de su habitación. No utilice los ascensores. En caso de humo en la ruta, agáchese y avance gateando. Una vez baje por la escalera, vaya sin demora hasta el punto de encuentro; una vez ubicado el

punto de encuentro final, si el personal de seguridad o la autoridad competente lo ordena, deberá desplazarse a un nuevo sitio de reuniones que se le indicará en ese momento.

Evacuate calmly and quickly using the emergency exit. Close the door of your room. Do not use the elevators. If you find smoke on your way out, crouch and crawl towards the exit. Once you are down stairs, get to the meeting point as soon as possible; Once you get to the meeting point, make sure to follow the security staff's instructions in case that you have to be relocated.

Reingreso a las instalaciones / Comig back into the facilities

Después de la evacuación el reingreso se hará de la siguiente manera: Sólo ingrese cuando se le autorice. Siga las instrucciones de los coordinadores. Cada grupo deberá utilizar las escaleras o ascensores que hayan sido asignados para el reingreso. Primero ingresarán los empleados y sólo después de 15 minutos, como mínimo, deberá permitirse la entrada de huéspedes y visitantes.

After the evacuation is finished, follow these instructions: You may get back only when authorized. Follow the staff member's instructions. Everyone must use the stairs or elevators that have been assigned. Employees will get back first. At least 15 minutes later, guests and visitors will be allowed.

Evite el pánico, conserve la calma y proceda así:

Mire a su alrededor para detectar elementos que no sean suyos o no le sean conocidos. Si descubre elementos sospechosos o encuentra personas con comportamientos extraños o inusuales, notifique de inmediato a la recepción marcando por teléfono 0. Describa